



Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2022/868, annettu 30 päivänä toukokuuta 2022, eurooppalaisen datan hallinnoinnista ja asetuksen (EU) 2018/1724 muuttamisesta (datanhallinta-asetus)

(Euroopan unionin virallinen lehti L 152, 3. kesäkuuta 2022)

1. Sivulla 4, johdanto-osan 6 kappaleessa:

on: ”– Tiettyjä julkisissa tietokannoissa olevia datan luokkia, kuten kaupallisesti luottamuksellinen data, salassapidettävät tilastotiedot, kolmansien osapuolten teollis- ja tekijänoikeuksilla suojattu data, mukaan lukien liikesalaisuudet ja henkilötiedot, ei useinkaan aseteta saataville, ei edes yleisen edun mukaista tutkimusta tai innovointia varten, vaikka tämä olisi sovellettavan unionin oikeuden, erityisesti asetuksen (EU) 2016/679 ja direktiivien 2002/58/EY ja (EU) 2016/680, perusteella mahdollista. –”

pitää olla: ”– Tiettyjä julkisissa tietokannoissa olevia datan luokkia, kuten kaupallisesti luottamuksellinen data, salassapidettävät tilastotiedot, kolmansien osapuolten teollis- ja tekijänoikeuksilla suojattu data, mukaan lukien liikesalaisuudet ja henkilötiedot, ei useinkaan aseteta saataville, ei edes yleisen edun mukaista tutkimusta tai innovointia varten, vaikka tämä olisi sovellettavan unionin oikeuden, erityisesti asetuksen (EU) 2016/679 ja direktiivien 2002/58/EY ja (EU) 2016/680, perusteella mahdollista. –”

2. Sivulla 10, johdanto-osan 26 kappaleessa:

on: ”– Niiden olisi tuettava julkisen sektorin elimiä uusimman huipputekniikan avulla, mukaan lukien se, miten dataa voidaan parhaiten jäsentää ja tallentaa, niin että se on helposti saatavilla erityisesti sovellusrajapintojen kautta ja yhteentoimivaa, siirrettävää ja haettavissa, ottaen huomioon datankäsittelyn parhaat käytännöt, sekä kaikki olemassa olevat sääntely- ja tekniset standardit ja turvatut datankäsittelyympäristöt, jotka mahdollistavat datan analysoinnin siten, että tietojen yksityisyyden suoja säilyy. Toimivaltaisten elinten olisi noudatettava julkisen sektorin elimeltä saatuja ohjeita.

Tällainen rakenne voisi tukea rekisteröityjä ja datan haltijoita suostumuksen tai uudelleenkäyttöluvan hallinnoinnissa, mukaan lukien suostumus tai lupa tietyille tieteellisen tutkimuksen aloille, kun huolehditaan tieteellisen tutkimuksen tunnustettujen eettisten standardien noudattamisesta. Toimivaltaisilla elimillä ei olisi oltava valvontatehtävää, joka on varattu asetuksen (EU) 2016/679 mukaisille valvontaviranomaisille. –”

pitää olla: ”– Niiden olisi tuettava julkisen sektorin elimiä uusimman huipputekniikan avulla, mukaan lukien se, miten dataa voidaan parhaiten jäsentää ja tallentaa, niin että se on helposti saatavilla erityisesti sovellusrajapintojen kautta ja yhteentoimivaa, siirrettävää ja haettavissa, ottaen huomioon datankäsittelyn parhaat käytännöt, sekä kaikki olemassa olevat sääntely- ja tekniset standardit ja turvatut datankäsittelyympäristöt, jotka mahdollistavat datan analysoinnin siten, että tietojen yksityisyyden suoja säilyy.

Toimivaltaisten elinten olisi noudatettava julkisen sektorin elimeltä saatuja ohjeita. Tällainen rakenne voisi tukea rekisteröityjä ja datan haltijoita suostumuksen tai uudelleenkäyttöluvan hallinnoinnissa, mukaan lukien suostumus tai lupa tietyille tieteellisen tutkimuksen aloille, kun huolehditaan tieteellisen tutkimuksen tunnustettujen eettisten standardien noudattamisesta. Toimivaltaisilla elimillä ei olisi oltava valvontatehtävää, joka on varattu asetuksen (EU) 2016/679 mukaisille valvontaviranomaisille. –”

3. Sivulla 19, 2 artiklan 2 alakohdassa:

on: ”uudelleenkäytöllä” sitä, että luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt käyttävät julkisen sektorin elinten hallussa olevaa dataa kaupallisiin tai muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin, jotka poikkeavat alkuperäisestä julkisesta tehtävästä, jota varten kyseessä oleva data tuotettiin, lukuun ottamatta julkisen sektorin elinten välistä datan vaihtoa, jos se tapahtuu pelkästään näiden elinten julkisten tehtävien hoitamiseksi;”

pitää olla: ”uudelleenkäytöllä” sitä, että luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt käyttävät julkisen sektorin elinten hallussa olevaa dataa kaupallisiin tai muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin, jotka poikkeavat alkuperäisestä julkisesta tehtävästä, jota varten kyseessä oleva data tuotettiin, lukuun ottamatta julkisen sektorin elinten välistä datan vaihtoa, jos se tapahtuu pelkästään näiden elinten julkisten tehtävien hoitamiseksi;”

4. Sivulla 22, 5 artiklan 5 kohdassa:

on: "Jollei kansallisessa lainsäädännössä säädetä erityisistä suojatoimista, jotka koskevat 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun datan uudelleenkäyttöön liittyviä sovellettavia luottamuksellisuusvelvoitteita, julkisen sektorin elimen on asetettava tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti toimitetun datan uudelleenkäytön ehdoksi se, että uudelleenkäyttäjät noudattaa salassapitovelvollisuutta, joka kieltää sellaisten tietojen luovuttamisen, jotka vaarantavat kolmansien osapuolten oikeudet ja edut, ja jotka uudelleenkäyttäjät on mahdollisesti saanut haltuunsa käyttöön otetuista suojatoimista huolimatta –"

pitää olla: "Jollei kansallisessa lainsäädännössä säädetä erityisistä suojatoimista, jotka koskevat 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun datan uudelleenkäyttöön liittyviä sovellettavia luottamuksellisuusvelvoitteita, julkisen sektorin elimen on asetettava tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti toimitetun datan uudelleenkäytön ehdoksi se, että uudelleenkäyttäjät noudattaa salassapitovelvollisuutta, joka kieltää sellaisten tietojen luovuttamisen, jotka vaarantavat kolmansien osapuolten oikeudet ja edut, ja jotka uudelleenkäyttäjät on mahdollisesti saanut haltuunsa käyttöön otetuista suojatoimista huolimatta. –"

5. Sivulla 23, 5 artiklan 6 kohdassa:

on: "Jos datan uudelleenkäyttöä ei voida sallia tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjen velvoitteiden mukaisesti eikä datan välittämiseksi ole asetuksen (EU) 2016/679 nojalla oikeusperustaa, julkisen sektorin elimen on parhaansa mukaan ja s unionin oikeuden ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti annettava apua mahdollisille uudelleenkäyttäjille suostumuksen hakemisessa rekisteröidyiltä tai luvan hakemisessa datan haltijoilta, joiden oikeuksiin ja etuihin uudelleenkäyttö voi vaikuttaa, jos se on mahdollista ilman julkisen sektorin elimelle aiheutuvaa kohtuutonta rasitusta. Antaessaan tällaista apua julkisen sektorin elintä voivat avustaa 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut toimivaltaiset elimet."

pitää olla: "Jos datan uudelleenkäyttöä ei voida sallia tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjen velvoitteiden mukaisesti eikä datan välittämiseksi ole asetuksen (EU) 2016/679 nojalla oikeusperustaa, julkisen sektorin elimen on parhaansa mukaan ja unionin oikeuden ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti annettava apua mahdollisille uudelleenkäyttäjille suostumuksen hakemisessa rekisteröidyiltä tai luvan hakemisessa datan haltijoilta, joiden oikeuksiin ja etuihin uudelleenkäyttö voi vaikuttaa, jos se on mahdollista ilman julkisen sektorin elimelle aiheutuvaa kohtuutonta rasitusta. Antaessaan tällaista apua julkisen sektorin elintä voivat avustaa 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut toimivaltaiset elimet."

6. Sivulla 23, 5 artiklan 7 kohdassa:

on: "Datan uudelleenkäyttö on sallittua ainoastaan teollis- ja tekijänoikeuksia noudattaen. Julkisen sektorin elimet eivät saa käyttää direktiivin 96/9/EY 7 artiklan 1 kohdassa säädettyä tietokannan tekijän oikeutta estääkseen datan uudelleenkäytön tai rajoittaakseen sitä yli tässä asetuksessa asetettujen rajojen."

pitää olla: "Datan uudelleenkäyttö on sallittua ainoastaan teollis- ja tekijänoikeuksia noudattaen. Julkisen sektorin elimet eivät saa käyttää direktiivin 96/9/EY 7 artiklan 1 kohdassa säädettyä tietokannan valmistajan oikeutta estääkseen datan uudelleenkäytön tai rajoittaakseen sitä yli tässä asetuksessa asetettujen rajojen."

7. Sivulla 24, 5 artiklan 13 kohdan toisessa alakohdassa:

on: "Näiden erityisedellytysten on perustuttava erityisessä unionin säädöksessä yksilöityjen muiden kuin henkilötietojen luokkien luonteeseen ja perusteisiin, joilla ne voidaan katsoa erittäin arkaluonteisiksi, ottaen huomioon anonymisoidujen muiden kuin henkilötietojen uudelleentunnistamisen riskin. Niiden on oltava syrjimättömiä ja rajoituttava siihen, mikä on tarpeen kyseisessä säädöksessä yksilöityjen unionin yleiseen järjestykseen liittyvien tavoitteiden saavuttamiseksi esimerkiksi turvallisuuden ja kansanterveyden osalta, unionin kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti."

pitää olla: "Näiden erityisedellytysten on perustuttava erityisessä unionin säädöksessä yksilöityjen muiden kuin henkilötietojen luokkien luonteeseen ja perusteisiin, joilla ne voidaan katsoa erittäin arkaluonteisiksi, ottaen huomioon anonymisoidujen muiden kuin henkilötietojen uudelleentunnistamisen riskin. Niiden on oltava syrjimättömiä ja rajoitettava siihen, mikä on tarpeen kyseisessä säädöksessä yksilöityjen unionin yleiseen järjestykseen liittyvien tavoitteiden saavuttamiseksi, unionin kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti."

8. Sivulla 26, 8 artiklan 4 kohdassa:

on: "Komissio perustaa eurooppalaisen keskitetyn palvelupisteen, joka tarjoaa kansallisissa keskitetyissä tietopisteissä saatavilla olevan datan sähköisen rekisterin, josta voidaan tehdä hakuja, ja antaa lisätietoja datan pyytämisestä näiden kansallisten keskitettyjen tietopisteiden kautta."

pitää olla: "Komissio perustaa eurooppalaisen keskitetyn palvelupisteen, joka tarjoaa kansallisissa keskitetyissä tietopisteissä saatavilla olevan datan sähköisen rekisterin, josta voidaan tehdä hakuja ja joka antaa lisätietoja datan pyytämisestä näiden kansallisten keskitettyjen tietopisteiden kautta."

9. Sivulla 29, 12 artiklan o kohdassa:

on: "... datan välityspalvelujen tarjoajan on ylläpidettävä selostetta datan välitystoiminnasta."

pitää olla: "... datan välityspalvelujen tarjoajan on ylläpidettävä lokitietoja datan välitystoiminnasta."

10. Sivulla 30, 13 artiklan 3 kohdassa:

on: "Datan välityspalvelujen suhteentoimivaltaisten viranomaisten valtuudet eivät vaikuta tietosuojaviranomaisten, kansallisten kilpailuviranomaisten, kyberturvallisuudesta vastaavien viranomaisten ja muiden asiaankuuluvien alakohtaisten viranomaisten valtuuksiin. Näiden viranomaisten on unionin oikeudessa ja jäsenvaltioiden lainsäädännössä vahvistettujen valtuuksiensa mukaisesti kehitettävä vahvaa yhteistyötä ja vaihdettava tietoja, jotka ovat tarpeen niiden tehtävien hoitamiseksi, joita niillä on datan välityspalvelujen tarjoajiin liittyen, sekä varmistettava tämän asetuksen mukaan tehtyjen päätösten johdonmukaisuus."

pitää olla: "Datan välityspalvelujen suhteen toimivaltaisten viranomaisten valtuudet eivät vaikuta tietosuojaviranomaisten, kansallisten kilpailuviranomaisten, kyberturvallisuudesta vastaavien viranomaisten ja muiden asiaankuuluvien alakohtaisten viranomaisten valtuuksiin. Näiden viranomaisten on unionin oikeudessa ja jäsenvaltioiden lainsäädännössä vahvistettujen valtuuksiensa mukaisesti kehitettävä vahvaa yhteistyötä ja vaihdettava tietoja, jotka ovat tarpeen niiden tehtävien hoitamiseksi, joita niillä on datan välityspalvelujen tarjoajiin liittyen, sekä varmistettava tämän asetuksen mukaan tehtyjen päätösten johdonmukaisuus."

11. Sivulla 30, 14 artiklan 2 kohdassa:

on: "Datan välityspalvelujen suhteen toimivaltaisella viranomaisella on oltava valtuudet vaatia datan välityspalvelujen tarjoajilta tai niiden laillisilta edustajilta kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen tämän luvun vaatimusten noudattamisen todentamiseksi. Tietopyynnön on oltava oikeassa suhteessa tehtävien suorittamiseen nähden, ja se on perusteltava."

pitää olla: "Datan välityspalvelujen suhteen toimivaltaisella viranomaisella on valtuudet vaatia datan välityspalvelujen tarjoajilta tai niiden laillisilta edustajilta kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen tämän luvun vaatimusten noudattamisen todentamiseksi. Tietopyynnön on oltava oikeassa suhteessa tehtävien suorittamiseen nähden, ja se on perusteltava."

12. Sivulla 30, 14 artiklan 4 kohdan b alakohdassa:

on: "... vaatia lykkäystä datan välityspalvelun tarjoamisen aloittamiselle tai keskeyttämiselle, kunnes palvelun ehtoja on muutettu datan välityspalvelujen suhteen toimivaltaisen viranomaisen pyytämällä tavalla; tai ..."

pitää olla: "...vaatia lykkäystä datan välityspalvelun tarjoamisen aloittamiselle tai datan välityspalvelun tarjoamisen keskeyttämistä, kunnes palvelun tarjoamisen edellytyksiä on muutettu datan välityspalvelujen suhteen toimivaltaisen viranomaisen pyytämällä tavalla; tai..."

13. Sivulla 33, 19 artiklan 4 kohdan c alakohdassa:

on: "... tarvittaessa yhteisön yhtiöjärjestys;"

pitää olla: "...tarvittaessa yhteisön säännöt;"

14. Sivulla 36, 24 artiklan 6 kohdassa:

on: "Jos data-altruismipohjaisten organisaatioiden julkiseen kansalliseen rekisteriin merkityllä yhteisöllä on päätoimipaikka tai laillinen edustaja jossakin jäsenvaltiossa, mutta se harjoittaa toimintaa muissa jäsenvaltioissa, sen jäsenvaltion data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltaisen viranomaisen, jossa yhteisöllä on päätoimipaikka tai laillinen edustaja, ja kyseisten muiden jäsenvaltioiden data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä yhteistyötä ja avustettava toisiaan. Tällaiseen avunantoon ja yhteistyöhön voivat sisältyä tiedonvaihto asianomaisten data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltaisten viranomaisten välillä niiden tämän asetuksen mukaisten tehtävien hoitamiseksi sekä perustellut pyynnöt tässä artiklassa tarkoitettujen valvontatoimenpiteiden toteuttamiseksi."

pitää olla: "Jos data-altruismipohjaisten organisaatioiden julkiseen kansalliseen rekisteriin merkityllä yhteisöllä on päätoimipaikka tai laillinen edustaja jossakin jäsenvaltiossa, mutta se harjoittaa toimintaa muissa jäsenvaltioissa, sen jäsenvaltion data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltaisen viranomaisen, jossa yhteisöllä on päätoimipaikka tai laillinen edustaja, ja kyseisten muiden jäsenvaltioiden data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä yhteistyötä ja avustettava toisiaan. Tällaiseen avunantoon ja yhteistyöhön voivat sisältyä tiedonvaihto asianomaisten data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltaisten viranomaisten välillä niiden tämän asetuksen mukaisten tehtävien hoitamiseksi sekä perustellut pyynnöt tässä artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden toteuttamiseksi."

15. Sivulla 38, 28 artiklan 2 kohdassa:

on: "Tämän artiklan mukaiset kanteet on nostettava yksin tai tapauksen mukaan yhden tai useamman luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön edustajien toimesta sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa kanteen kohteena oleva datan välityspalvelujen suhteen toimivaltainen viranomainen tai data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltainen viranomainen sijaitsee."

pitää olla: "Tämän artiklan mukaiset menettelyt on käynnistettävä yksin tai tapauksen mukaan yhden tai useamman luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön edustajien toimesta sen jäsenvaltion tuomioistuimissa, jossa kanteen kohteena oleva datan välityspalvelujen suhteen toimivaltainen viranomainen tai data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltainen viranomainen sijaitsee."

16. Sivulla 38, 28 artiklan 3 kohdassa:

on: "Jos datan välityspalvelujen suhteen toimivaltainen viranomainen tai data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltainen viranomainen ei ryhdy toimiin valituksen perusteella, kaikilla luonnollisilla henkilöillä ja oikeushenkilöillä, joita asia koskee, on kansallisen lainsäädännön mukaisesti oltava joko oikeus tehokkaiisiin oikeussuojakeinoihin tai mahdollisuus hakea muutosta puolueettomalta elimeltä, jolla on asianmukainen asiantuntemus."

pitää olla: "Jos datan välityspalvelujen suhteen toimivaltainen viranomainen tai data-altruismipohjaisten organisaatioiden rekisteröinnin suhteen toimivaltainen viranomainen ei ryhdy toimiin valituksen perusteella, kaikilla luonnollisilla henkilöillä ja oikeushenkilöillä, joita asia koskee, on kansallisen lainsäädännön mukaisesti oltava joko oikeus tehokkaiisiin oikeussuojakeinoihin tai mahdollisuus hakea uudelleenarviointia puolueettomalta elimeltä, jolla on asianmukainen asiantuntemus."
